

На правах рукописи

ИЛЬИНСКИЙ Алексей Александрович

**РОЛЬ И ФУНКЦИИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ
В РОМАНЕ В. МАКСИМОВА
«ПРОЩАНИЕ ИЗ НИОТКУДА»**

Специальность 10.02.01 – русский язык

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Тамбов 2004

Работа выполнена в Тамбовском государственном техническом университете на кафедре русской филологии.

Научный руководитель кандидат педагогических наук, профессор
Самокрутова Людмила Вениаминовна

Научный консультант доктор филологических наук, профессор
Блохина Нина Георгиевна

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор
Козлова Раиса Петровна

кандидат филологических наук, доцент
Пугач Вера Николаевна

Ведущая организация Елецкий государственный университет
им. И.А. Бунина

Защита состоится «25» июня 2004 г. в 15.00 на заседании диссертационного совета Д 212.261.03 в Тамбовском государственном университете имени Г.Р. Державина по адресу: 392000, Тамбов, ул. Советская, 93, Институт филологии ТГУ имени Г.Р. Державина.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Тамбовского государственного университета им. Г.Р. Державина (ул. Советская, 6).

Автореферат разослан «_____» _____ 2004 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета



С.В. Пискунова

Подписано к печати 21.05.2004

Гарнитура Times New Roman. Формат 60 × 84/16. Бумага офсетная.

Печать офсетная. Объем: 1,16 усл. печ. л.; 1,4 уч.-изд. л.

Тираж 100 экз. С. 383

Издательско-полиграфический центр ТГТУ
392000, Тамбов, Советская, 106, к. 14

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

С развитием лингвистики текста область лингвистического исследования значительно расширилась и первоочередную важность приобрел семантический метод исследования языковых единиц, проводимый с учетом их функций в тексте [Ю.С. Степанов, 1998; И.Р. Гальперин, 1981; Т.М. Николаева, 1978; Н.Д. Арутюнова, 1998; Г.В. Колшанский, 1980]. Исследование формальной и содержательной сторон текста в их органической взаимосвязи и взаимообусловленности представило возможность изучения целых языковых совокупностей, возникающих в результате функциональной интеграции языковых единиц в тексте. На современном этапе во фразеологии наблюдается переход от изучения формально-структурных особенностей фразеологических единиц (ФЕ) к исследованию функциональных свойств в плане их участия в формировании всех текстовых категорий и определяются их роли в структурировании текста, текстообразующие возможности ФЕ, то есть их текстовая значимость. Основываясь на определении ФЕ, данном Н.Г. Блохиной, как готовых целых выражений с известными и данными ранее значениями [Блохина, 1996], а также на мнении Н.Ф. Алефиренко о том, что взаимодействие элементов в языке – это такая всеобщая форма связи элементов языковой системы, при которой их взаимное воздействие приводит к взаимообусловленным изменениям сосуществующих языковых явлений [Алефиренко, 1993], можно сделать вывод, что ФЕ, с одной стороны, содержат понимание взаимодействия элементов языковой системы, а с другой – способа существования вторичных образований.

В этой системе осуществляется сложная взаимосвязь идейно-тематической направленности, обусловленной мировоззрением писателя, и изобразительно-речевых средств ее воплощения. Как особая форма коммуникации художественный текст характеризуется полифункциональностью. Художественный текст выражает отношение к действительности, ее оценку и обращение к адресату с целью формирования определенного отношения к изображаемому фрагменту художественной картины мира. Отличительной особенностью художественного текста является то, что наряду с семантической информацией, он несет информацию художественную, которая неотделима от структуры текста. Каждый элемент этой структуры значим, так как его включение предполагает реализацию в рамках текста той или иной функции данного элемента. Отбор составляющих текст элементов, структурные связи между ними и функции этих элементов образуют единство текста.

В данном диссертационном исследовании в качестве наиболее значимых и определяющих специфику художественного мира писателя элементов языковой структуры произведения выделяются ФЕ в аспекте их функционирования в тексте романа В. Максимова «Прощание из ниоткуда» в качестве средств художественной выразительности.

Закономерности и специфика функционирования ФЕ в контексте произведения свидетельствуют об оригинальности авторского восприятия реалий российской действительности, которое выражается в семантических особенностях языка художественного произведения В. Максимова, в частности в употреблении фразеологических единиц.

Мировоззрение писателя относительно российской действительности, выраженное в особенностях употребления фразеологических единиц, нашло наиболее яркое выражение в романе В. Максимова «Прощание из ниоткуда». Этим обусловлен выбор данного произведения в качестве источника исследования функционирования фразеологических единиц.

Особенности авторского мировосприятия находят свое отражение в отборе фразеологических единиц, имеющих определенное функциональное назначение. В настоящем исследовании рассматриваются: номинативная функция фразеологических единиц как способ называния предметов и явлений действительности; коммуникативно-прагматическая функция ФЕ как определяющая построение диалогов, формы обращений персонажей друг к другу, отношение к действительности. Коммуникативный анализ ФЕ предполагает описание всех их составляющих – содержания, структуры и употребления в тексте произведения, в частности в диалогах героев – в свете выполнения ими коммуникативной функции, по-

нимаемой как интегральное целое: формирование и передача отношения к действительности, коммуникативные интенции автора и прагматический эффект. Наряду с этими функциями рассматривается эмоциональная функция, как средство выражения чувств и эмоций и способ создания речевой характеристики персонажей.

Когнитивная функция в художественном произведении – это способность ФЕ вмещать в семантику совокупность знаний об окружающем мире, вербализуя их в языке романа, что может дать объективную картину особенностей функционирования ФЕ в том или ином аспекте произведения. Комплексное изучение фразеологического состава произведения в системе его функционирования в тексте в процессе исследования языка литературного произведения, на наш взгляд, является вполне оправданным, поскольку позволяет посредством рассмотрения мотивации автора выявить в отборе языковых средств специфику функционирования ФЕ в языковой структуре литературного произведения и ее зависимость от мировоззрения автора.

Актуальность исследования определяется связью фразеологии с коммуникативно-прагматическим и когнитивным направлениями современной лингвистики, с освоением новых методов описания ФЕ в контексте языка художественного произведения (фреймовый, концептуальный анализ) и с анализом таких проблем, как условия референции фразеологического знака, его роль в высказывании и текстообразующие потенции. Интерес к проблеме интерпретации художественного текста обусловлен рассмотрением функций ФЕ, требует детального их изучения с привлечением широкой эмпирической базы и строится с учетом филологического подхода к анализу текста.

Объектом исследования избран роман писателя «Прощание из ниоткуда», в котором языковая структура отражает особенности мировоззрения писателя. В нем содержится оригинальный, свежий взгляд на реалии российской действительности, рассматривается проблема исключительности судьбы России, прослеживается процесс формирования личности писателя. Фразеологические единицы как средства художественной выразительности в создании системы образов произведения отвечают художественно-эстетическим задачам писателя и воплощают центральную идею произведения о возвращении человека к христианским ценностям.

Предметом настоящего исследования является специфика функционирования ФЕ как отражение эволюции авторского отношения к действительности в языке художественного произведения В. Максимова «Прощание из ниоткуда».

Цель исследования состоит в определении основных особенностей функционирования ФЕ в романе В. Максимова «Прощание из ниоткуда» как способа выявления специфики творческого видения писателя.

Задачи исследования:

- а) установить мотивации отбора писателем ФЕ, которые дают ему возможность наиболее ярко выразить свои творческие замыслы;
- б) определить способы функционирования ФЕ в тексте произведения В. Максимова «Прощание из ниоткуда»;
- в) установить значимость номинативной функции ФЕ в образно-поэтических символах романа;
- г) рассмотреть реализацию в тексте коммуникативно-прагматической функции ФЕ;
- д) выявить роль ФЕ в структурно-семантической организации текстового целого в произведении В. Максимова «Прощание из ниоткуда»;
- е) исследовать значение когнитивной функции ФЕ в процессе анализа романа.

При решении поставленных задач использовались следующие общие **методы** исследования:

- *метод лингвистического наблюдения и описания* (описательный метод), который использовался для выделения конкретных языковых явлений и их последовательного описания с точки зрения их структуры и функционирования;

- *компонентный анализ* значения языковых единиц, необходимый для выявления основных компонентов значения ФЕ, сем в составе фразеологических единиц;
- *анализ словарных дефиниций* – толкование значений, которое приводится в словарях;
- *контекстуальный анализ*, т.е. анализ контекста (фрагмента текста, предложения и т.п.), в котором использовалась ФЕ, в результате чего определялись условия реализации в зависимости от контекста художественного произведения;
- *метод сплошной выборки* (подбор примеров для анализа и иллюстрации теоретических положений);
- *концептуальный анализ* – анализ структуры концепта ФЕ, используемых в художественном произведении, который является целесообразным при исследовании авторской интерпретации текста.

Гипотеза данного исследования заключается в следующем: языковая структура произведения, одним из элементов которой является фразеологический состав лексики, представляет собой авторскую полифункциональную модель художественной действительности, фрагменты которой вербализуются во фразеологическом знаке и отражают мыслительные операции автора, создающего художественное слово.

Научная новизна исследования состоит в том, что устанавливается значимость фреймового анализа для выявления роли и специфики функционирования ФЕ в романе В. Максимова «Прощание из ниоткуда», идейно-тематическая направленность произведения раскрыта на основе исследования семантики ФЕ.

Теоретическое значение исследования заключается в описании состава и структуры ФЕ, функционирующих в произведении в рамках когнитивного подхода, и установлении закономерностей их функционирования в соответствии с системой знаний, с помощью которых реализуется прагматическая интенция писателя.

Практическая ценность данного исследования заключается в том, что результаты исследования функций ФЕ в языке художественного произведения могут быть использованы в лекциях, курсах по лингвистике текста, лексикологии и стилистике современного русского языка.

На защиту выносятся следующие **положения**:

- 1 Фразеологический анализ в исследовании языка литературного произведения позволяет рассмотреть процесс порождения художественного текста на уровне изучения внутреннего содержания фразеологических единиц.
- 2 Установление взаимосвязи между семантикой фразеологических единиц и спецификой языка исследуемого произведения дает возможность определить предпосылки порождения художественного слова в тексте.
- 3 Отражением христианского мировоззрения писателя в романе является использование фразеологических единиц библейского характера. Их функция в романе заключается в изображении процесса сотворения писателя по аналогии с сотворением Богом человека. Таким образом, можно выделить идейно-тематическую суть произведения – роль писателя в жизни общества.
- 4 Для более глубокого уровня понимания смыслового развертывания фразеологических единиц в тексте используются элементы когнитивного подхода, а именно метод фреймового анализа, что является особенно эффективным, так как позволяет выявить глубинные семантические процессы.

Апробация идей исследования осуществлялась на ежегодных заседаниях кафедры русской филологии Тамбовского государственного технического университета (2001, 2002, 2003), посвященных исследованиям творчества писателей XX века, а также современным проблемам лингвистики; на аспирантских объединениях. Основные положения диссертации изложены в пяти публикациях.

Объем и структура диссертации: структура работы подчинена ее основной цели и поставленным задачам. Диссертация состоит из 173 страниц и включает в себя: введение, две главы, заключение и список использованной литературы.

Основное содержание работы

Во введении приводится обоснование выбора темы и выделение конкретных задач, краткая характеристика методов исследования и методики описания исследуемого материала.

В **первой главе** «Теоретические предпосылки к исследованию функционирования фразеологических единиц в романе В. Максимова "Прощание из ниоткуда"» выявляются следующие способы функционирования ФЕ: номинативная, коммуникативно-прагматическая и художественно-эстетическая функции. При исследовании данных функций определяются наиболее характерные области их реализации, рассматривается роль номинативной функции в создании образно-поэтических символов романа, коммуникативно-прагматической – в контексте диалогов романа и когнитивной – в исследовании блоков знаний, зафиксированных в семантике ФЕ.

Лингвистический анализ текстов художественной литературы В.Г. Колшанский определяет как комплексную интегральную науку, стремящуюся дать адекватное описание всех элементов языка художественной литературы – его звуковой стороны, лексической и фразеологической систем и грамматического строя [Колшанский, 1979, 1984]. В языковой картине исследуемого произведения номинация ФЕ является основным элементом способа называния интерпретируемой действительности.

По мнению А.М. Эмировой, вопрос о природе фразеологической номинации тесно связан с проблемами образования фразеологической единицы из свободного словосочетания. «Когда и как некоторый смысл получает выражение не через слово, а через фразеосочетание; каков механизм возникновения фразеономинации, – на эти и некоторые другие вопросы должно ответить ономаσιологическое изучение фразеологии» [Эмирова, 1988]. Ономаσιологический подход, – пишет В.Т. Бондаренко, – выдвигает перед фразеологами задачи глубокого и тщательного изучения номинативной специфики ФЕ всех разновидностей, установления роли и места ФЕ каждого типа в иерархии лингвистических знаков» [Бондаренко, 1999: 13].

На современном этапе разрабатывается теория ономаσιологического процесса во фразеологии. В ней различаются два основных направления. Согласно первому направлению, возникновение фразеономинации представляется процессом медленным и постепенным, длящимся годами до момента приобретения фразеологическими единицами общественной воспроизводимости [Б.А. Ларин, 1973; Л.И. Ройзензон, С.Г. Гаврин, 1974; А.В. Кунин, 1983]. Согласно второму – это процесс быстрый, одноактный, работа человеческого мозга, приводящая к материализации, закреплению в звуковой оболочке фразеологической единицы некоторого относительно целостного идеального содержания. Такое понимание словопроизводственного процесса, предложенное И.С. Торопцевым, развивает на материале ФЕ Ю.Я. Бурмистрович (1980, 1982). Отличие фразеологической номинации от номинации словной А.В. Куниным объясняется раздельнооформленностью ФЕ, сочетанием в ней слов с разными типами значений, соотнесенностью с фразеологическим прототипом, богатством внутренней формы и коннотации.

Исследование языка художественного произведения предусматривает выявление на всех уровнях иерархически организованной структуры художественного текста индивидуального видения мира писателем, мотивацию отбора писателем определенных речевых средств, которые дают ему возможность наиболее ярко выразить свои творческие замыслы. При всем многообразии лексических элементов, составляющих язык художественного текста, особую, специфическую и чрезвычайно эффек-

тивную, с точки зрения выполнения авторских художественно-эстетических задач, систему составляют образные фразеологические единицы. Наиболее важным для настоящего исследования свойством фразеологической единицы является то, что в их семантике всегда обнаруживается образно-оценочная основа номинации, благодаря которой ФЕ уже в самом языке ориентированы на выполнение функции оценочной характеристики, что связано с природой образования образных фразеологических единиц и их функциональной значимостью. Под фразеологическими единицами в настоящем исследовании понимаются устойчивые по форме, воспроизводимые, экспрессивные сочетания слов, обладающие целостным, как правило, переносным значением (в семантической классификации В.В. Виноградова – это фразеологические сращения и фразеологические единства).

На наш взгляд, в романе В. Максимова «Прощание из ниоткуда» концентрируется окончательно сформированная система оригинальных поэтических средств и сюжетосложения. Специфика функционирования фразеологических единиц в контексте романа обусловлена выражением осмысления судьбы России в окружающем мире и характеризует образную систему произведения, синтезирующую в своей структуре русскую культурную традицию, имеющую библейские, фольклорные истоки и выражающую современные эстетические искания.

Основными способами фразеологической номинации, функционирующей в романе, в настоящем исследовании считаются метафора и символ. Метафора путем переосмысления выражает языковое значение, выполняя характеризующую функцию. Она является универсальным явлением в языке художественного произведения. Фразеологическая метафора является средством параморфной модели, позволяющей представить систему языковых знаков с помощью модели, принадлежащей к иной сфере опыта, где данный элемент представлен более очевидно. Метафора В. Максимова многогранна, развернута, представляет собой поэтическое единство с фразеологической единицей в центре высказывания.

В произведении В. Максимова «Прощание из ниоткуда» метафора функционирует как средство создания эстетического идеала. Главное качество максимовской метафоры – ее оригинальность, невозможность замены необразным эквивалентом.

[Так, мальчик, так, золотой, воли захотелось? Только зачем же *вольному казаку* чужое мыло? Или: мне хорошо, а вы тут горите синим пламенем, так что ли?] (В. Максимов). Механизм метафоры «вольный казак» универсален. В своем значении она содержит укор, сожаление, выраженное через перенос значения с «маленького мальчика» на представителя казачества. В целом создается новое значение фразеологической номинации «свободный, ни от кого не зависящий человек».

Символ передает общие идеи, имеющие широкую соотнесенность, в отличие от метафоры, символ создается за счет фоновых знаний и определяется социальными, национальными, культурологическими, религиозными и другими факторами. В символике находят отражение традиции, обычаи, обряды, условия проживания и среды, особенности психологического склада того или иного народа. При этом образ может символизироваться в сознании отдельной личности или приобретать черты всеобщности. Фразеологический состав языка представляет благодатную почву для наблюдения над символами, поскольку его устойчивость, воспроизводимость, национально-культурная специфика создают предпосылки для закрепления символического значения, способствуют выявлению национально-языкового компонента – символа, не препятствуют воспроизведению всеобщего (архетипического) в языковой символике.

Например, компонент «свет» порождает целую вереницу фразеологических единиц, причем в нем нередко смещаются, переплетаются одновременно и «поверхностные» значения, и «глубинные», символическое значение бытия, жизни, радости обычно с положительной оценкой: «белый (божий) свет» (окружающий мир, земля со всем существующим на ней; жизнь во всех ее проявлениях); «поя-

виться на свет божий» (родиться), «сживать со света» (преследовать); «невзвидеть света» (остро ощутить боль, гнев, страх).

[– Заедят, – сокрушенно вздыхал тот, – *сживут со свету*, один папаша моей благоверной чего стоит: сам брал, сам оформлял, сам приканчивал, он, если вцепится, света не взвидишь белого, и до сумы, и до тюрьмы доведет] (В. Максимов).

ФЕ «сживут со свету» символизирует в семантике «изводить попреками, придираками и т.п.»

В тексте романа В. Максимова «Прощание из ниоткуда» выделяется многочисленная группа фразеологических единиц, заключающая библейскую семантику в своей символической форме. Основной формой выражения христианского сознания является символ. В христианском сознании религиозный символ выполняет роль некоторого посредника между миром земным и сверхъестественным. Эта роль конкретизируется тремя основными функциями религиозного символа: а) мировоззренческой, заключающейся в познании смысла жизни; б) эмоционально-психологической, поскольку символ стимулирует возбуждение эмоций человека и его религиозные переживания; в) коммуникативной (религиозный символ – средство объединения людей). Выполнение символом этих функций возможно лишь благодаря совмещению в нем религиозного и обыденного языкового сознания, которые изначально находятся в генетической взаимосвязи, перерастая затем в самостоятельные знаковые образования.

Всеобъемлющий характер воздействия христианской картины мира на становление устойчивых образно-языковых структур объясняется, прежде всего, основной идеей христианского вероучения – познать смысл жизни. «Идея (...) христианства, – писал В.С. Соловьев, – (...) не есть какое-либо отвлеченное умозрение, а содержит в себе цельный смысл человеческой и всемирной жизни» [Соловьев, 1991: 52]. В этом следует, на наш взгляд, усматривать главный экстралингвистический фактор идиоматизации тех языковых структур, которые в тексте романа в обобщенно-образной форме отражают христианство в трех взаимосвязанных ипостасях: а) как исторический факт, интерпретируемый в соответствии с авторским замыслом; б) как высшую истину, к постижению которой стремится Влад Самсонов; в) как цель духовной жизни, состоящую в доведении человечества до осознания потребности

духовного исцеления. В основе интерпретации библейских ФЕ художественного произведения лежат верования, представления, образы, идеи, настроения и чувства, то есть главные психосемантические факторы порождения знаков непрямого номинации на почве христианской культуры.

[Если бы знать, что станет с ними, этими двумя боковыми веточками самсоновского корня, там, в тридевятом царстве *земли обетованной*, многоязычной юдоли надежд и упований (В. Максимов, т. 1, с. 7)].

ФЕ «земля обетованная» – 1) место, куда кто-либо страстно мечтает попасть; 2) предмет страстных желаний, устремлений, надежд; 3) место, где царит довольство, изобилие, счастье.

В библейском дискурсе так называется обещанная богом земля для детей Израилевых, куда они выводились из египетского плена; земля богатая и просторная, где течет молоко и мед. Данная фразеологическая единица типизирует образ главного героя Влада Самсонова, олицетворяя символической номинацией весь народ, населяющий землю.

Исследование функционирования фразеологических единиц в коммуникативно-прагматическом аспекте учитывает не только их функциональные характеристики – их функции в языке, роль и назначение в составе высказывания, но и их системные параметры – внутреннюю и внешнюю организацию, синтагматические и парадигматические свойства и др. Системные свойства фразеологических

единиц и их коммуникативная роль в высказывании взаимодетерминированы. Функционирование ФЕ в речи определяется типом их системного значения, который обуславливает характер развертывания ФЕ в речи, ее актуализацию, сочетаемость с другими элементами высказывания. Следовательно, коммуникативной характеристике должна предшествовать их характеристика в системном аспекте.

Номинативно-коммуникативная характеристика фразеологических единиц предполагает их исследование в семиологическом и собственно лингвистическом аспектах, которые находятся в отношениях тесной взаимосвязи. В практике научного анализа эти аспекты не удается четко отграничить друг от друга, но, тем не менее, можно наметить круг вопросов, относящихся преимущественно к тому или иному аспекту исследования.

Собственно лингвистический подход к фразеологической семантике связан с выявлением специфики фразеологического значения как особого типа языкового значения; определением типа фразеологической номинации в плане соотношения с объективной действительностью; выявлением типовых категориально-грамматических (частеречных) значений в классе фразеологических единиц, типологии фразеологических предикатов.

Прагматическое значение фразеологических единиц – это комплексная содержательная сущность, состоящая из следующих компонентов: экспрессивного, аппелятивного, фатического и эстетического. Экспрессивный компонент – часть прагматического значения, которая связана с выражением эмоций и оценок персонажа.

[Дед, словно борзая, почуявшая добычу, мигом встрепенулся и требовательно уставился гостю в переносицу:

– Это как же прикажешь понимать, зятек дорогой?

– Да знаешь, тещушка, – неожиданно ожесточась, выверился отец, ты в здешнем домзانه два года дурака провалял и то, гляжу, облысел совсем, а ты походи с мое по этапам, покорми вшей в эшелонах, да на баржах, тогда и *молоти языком*, кого зазя, кого не зазя (В. Максимов, т. 1, с. 63)].

Рематическая часть данного предложения, находящегося в структуре диалога, выражена фразеологической единицей в повелительном наклонении. Морфологическая трансформация исходной формы фразеологической единицы «молоть языком», на наш взгляд, используется автором для усиления экспрессивного фразеологического значения («молоть языком» – заниматься пустой болтовней, пустословить).

Через постижение смысла данного диалога, эмоциональная составляющая которого заключена в экспрессивном компоненте прагматического значения фразеологической единицы, Влад Самсонов постигает реалии окружающей действительности. В диалоге отца и деда заключено различие в мировоззрении людей разных поколений. Наблюдая это противостояние, Влад понимает необходимость формирования собственного мировидения. Коммуникативная функция данной фразеологической единицы, на наш взгляд, заключается в формировании эмоциональной составляющей диалога, в усилении экспрессивности высказывания как отражения психологической напряженности беседы отца и деда Самсоновых.

Во **второй главе** «Роль когнитивной функции фразеологических единиц в романе В. Максимова "Прощание из ниоткуда"» выделяется когнитивная функция, которая не рассматривается изолированно от других, поскольку, на наш взгляд, любая единица языковой системы является когнитивным механизмом. Исходя из многогранности когнитивной функции при исследовании ФЕ, следует ограничиваться рассмотрением наиболее значимых ее компонентов. Чтобы проанализировать значение ФЕ в когнитивном аспекте, необходимо установить когнитивный контекст или область знания, которая лежит в ос-

нове данного слова и определенным образом ее структурирует, показав, какие участки этой области и каким образом «схвачены» знаком, то есть смоделировать фрейм [Кубрякова, 2000: 41].

[Израиль, Израиль! Желтая, выпитая солнцем земля, которая еще хранит легкие прикосновения Его продолговатых ступней, и смутная цепь изъеденных жгучими ветрами гор, каждая из которых могла оказаться *Его Голгофой!* В какой раз с тех пор, рассекая время и пространство, ты возникаешь среди заснеженных российских пределов, словно мираж, бред, сквозной сон капризной истории, вечно таящийся в самом сокровенном углу нашей памяти. И млело в тайной прелести слабое сердце новгородского пастыря Луки Жидяты. И тянулись страждущие души по несчетным славянским весям туда, в город Искупления и Храма. И стлался им вслед дымный плач Колымы и Бабьего Яра. И не оттого ли: Удрученный *ношей крестной*, всю тебя, земля родная, в рабском виде Царь Небесный исходил, благославляя?].

Фразеологическая единица «нести крест» адъективируется в предложении и образует совместно со свободным словосочетанием «Его Голгофой» семантическое пространство, которое создается за счет фреймовой семантики данных фразеологических единиц и отражает взаимодействие семантического пространства ФЕ и структур духовного знания, мыслительного пространства авторского мировоззрения. Когнитивный подход в исследовании поэтики литературного произведения, в частности, при рассмотрении структурно-семантических текстовых целых дает возможность не только понять специфику создания образа, но и постичь суть авторского замысла, поскольку когнитивный подход к функциям ФЕ – это и есть попытка проникнуть в творческую лабораторию писателя посредством исследования ФЕ как языкового материала, отражающего мировоззрение автора. Когнитивный подход в исследовании фразеологических единиц в контексте структурно-семантического текстового целого, позволяет рассмотреть закономерности его создания и структурные особенности, определить его место в языке литературного произведения в соответствии с авторским замыслом.

Эффективность когнитивного подхода предопределяется тем, что он позволяет «расшифровать» закодированный смысл ФЕ, находящийся в контексте текстового целого путем исследования ментальных пространств-фреймов, являющихся отражением авторского сознания и определить предпосылки для исследования специфики характеров действующих лиц.

Следующим элементом в анализе поэтики литературного произведения является категория «образ автора», лингвостилистическая категория, объединяющая все элементы идейно-тематического содержания и стиля художественного произведения в текстовое целое. М.П. Брандес считает, что образ автора – это та цементирующая сила, которая связывает все стилевые средства в цельную словесно-художественную систему, это внутренний стержень, вокруг которого группируется вся стилистическая система произведения. Образ автора, манифестируя внутреннее единство стилистической системы, выражает тем самым внутреннее единство и целостность прозаического произведения [Брандес, 1991: 33].

«Образ автора» в таком его понимании находит свое синтезированное речевое выражение в словесной ткани художественного текста, начальной ступенью которого можно считать авторскую речь. Авторская речь, в свою очередь, понятие неоднородное, так как помимо идеального «образа автора», включает в себя определенный речевой план, который можно обозначить как план рассказчика или повествователя. Значит, исходя из идейно-эстетических требований, которые сам создатель предъявляет к своему произведению, автор считает необходимым или идентифицировать себя с создаваемой им картиной действительности, «раствориться» в ней, или же максимально удалиться от нее, создавая между собой и изображаемым «эпическую дистанцию». Отражением того, какой способ изложения избирает автор для выдвижения идей, которые он хочет выразить в своем произведении, является повествовательная перспектива или перспектива повествования.

Все это свидетельствует о том, что с помощью когнитивного подхода в исследовании семантики фразеологических единиц, в частности, изучение самой структуры повествования в когнитивном аспекте, роли образа автора в ее формировании, исследование семантических полей в структуре семантики ФЕ можно определить специфику авторского метода повествования. Повествовательная перспектива в данном произведении, где полифонизм повествования, то есть наличие в формальном повествовании третьего лица, психологических, пространственных, временных и других позиций и точек зрения персонажей, является ведущим конструктивным принципом художественного текста.

Целесообразность изучения когнитивной функции фразеологии художественного текста заключается в возможности постичь процесс порождения художественного текста. Писатель, создавая художественное произведение, изображает модель действительности, которая, с одной стороны, соответствует реальности, а с другой – является отражением авторского мировоззрения и мироощущения, что создает двойную отнесенность художественного текста к миру реальному и к миру личностному. В процессе формирования замысла автор выбирает тему текста, создает сюжет и задает характеристики действующим лицам в соответствии со своим представлением о действительности.

Выражая свой замысел речевыми средствами, писатель стремится использовать такие языковые структуры, которые в наибольшей степени соответствовали бы его замыслу. В художественном тексте периодически воспроизводится новый фрагмент действительности, в результате чего в тексте получает реализацию авторская «картина мира». Фрагментами затекстовой действительности являются фразеологические единицы, концептуализирующие в контексте произведения.

Для современного состояния лингвистики текста является характерной необходимостью развития, совершенствования и интеграции методов исследования языка литературного произведения, что определяет направление и характер настоящего исследования, в ходе которого были решены теоретические и практические задачи, связанные с исследованием когнитивного аспекта фразеологических единиц, употребление которых прагматически мотивировано идейно-тематическим контекстом произведения. Исследование ФЕ художественного произведения, в частности, происходит в процессе рассмотрения их контекстуального употребления в тексте, изучение их роли в композиции произведения, в создании образа автора, действующих лиц и других лингво-стилистических элементов произведения с точки зрения их внутреннего содержания.

В **заключении** обобщаются и систематизируются выводы и основные результаты диссертационного исследования.

В рамках данной работы необходимо подчеркнуть, что когнитивный подход к исследованию языка литературного произведения функционирует в единстве со структурным. При этом под рассмотрением когнитивной функции мы понимаем исследование фразеологических единиц художественного текста как закодированный блок знаний об окружающей действительности, авторски интерпретируемой в литературном произведении.

Исследование проводится в рамках лингвистического анализа текста. Особо выделяются в работе процессы порождения художественного слова и текста в целом. Процесс порождения рассматривается на фоне изучения фразеологических единиц как вместилища знаний об окружающей действительности. В соответствии с этим в работе делается вывод о том, что «упаковка» знаний в структуре ФЕ является свернутым пересказом изучаемого текстового фрагмента. Когнитивный подход не может не учитывать также фактор человеческого сознания в формировании структуры фразеологической единицы. Фактор человеческого сознания проявляется в интерпретации исходной формы ФЕ в соответствии с идейно-тематическими установками произведения.

На основе проведенного анализа научной литературы и выявления всего многообразия функций языковых единиц в художественном тексте романа В. Максимова «Прощание из ниоткуда» можно говорить о функциональной значимости не только фразеологических единиц, но и лексико-тематических рядов, имеющих функциональную маркированность. На наш взгляд, над раскрытием основной идеи произведения работают как отдельные фразеологические единицы, так и лексико-тематические ряды ФЕ. Отражение процесса становления личности писателя описывается в романе с помощью аллегорической метафоризации, созданием своеобразной легенды о сотворении писателя по аналогии с сотворением Богом человека. Специфическое использование фразеологических единиц В. Максимовым заключается в постепенном переходе от языка писателя-повествователя на язык древнерусской житийной литературы. С помощью использования пластов библейской фразеологии достигается достоверность повествования, создается «житие» писателя. Номинативная функция ФЕ реализуется в романе как средство выражения языческого мышления, соседствующего с христианским, отсюда употребление ФЕ с семантикой, обозначающей явления природы (свет, ветер, вода).

Коммуникативно-прагматическая функция ФЕ состоит в воспроизведении процессов общения героев, в донесении до читателя сути духовного слова, но в отличие от номинативной, слова, рожденного в процессе коммуникации.

Когнитивная функция, объединяющая вышеуказанные, отражает деятельность сознания на пути возвращения к духовным христианским началам. Целесообразность исследования данных функций объясняется когнитивной природой самого языка, а следовательно, и его лексико-семантического яруса. Анализ единиц самых разных уровней, в частности фразеологических единиц, открывает перспективы их исследования, которое не ограничивается рамками функционально-динамической системы фразового единства, а имеет выход в текст и рассматривается под углом зрения текстовой проблематики.

Не менее важным в дальнейшем исследовании представляется создание функционально-параметрической модели значения фразеологических единиц как языковых знаков особой природы, отличной от лексического значения тем, что значение ФЕ формируется как выводное знание о ситуации, обозначенной в прямом значении исходного сочетания слов. Изучение употребления ФЕ в художественном произведении базируется на синтезе функционально-параметрической их организации и пригодности к выполнению того или иного коммуникативного намерения писателя. Создание функционально-параметрической модели открывает перспективы более полного исследования семантической природы художественного произведения за счет изучения совокупности функций фразеологических единиц, употребленных в тексте.

Основные положения проведенного исследования нашли отражение в следующих **публикациях**:

1 Ильинский, А.А. К вопросу о функциях фразеологизмов в раннем творчестве В. Максимова / А.А. Ильинский // Художественное слово в современном мире: Сб. статей / ТГТУ. Тамбов, 2001. – Вып. 3. – С. 56 – 58

2 Ильинский, А.А. Мотив и роль фразеологизмов в романе В. Максимова «Прощание из ниоткуда» / А.А. Ильинский // Художественное слово в современном мире: Сб. статей / ТГТУ. Тамбов, 2001. – Вып. 5. С. 85 – 86.

3 Ильинский, А.А. Язык как объект когнитивной действительности / А.А. Ильинский // Художественное слово в современном мире: Сб. статей / ТГТУ. Тамбов, 2002. – Вып. 4. – С. 45 – 46.

4 Ильинский, А.А. К вопросу об определении когнитивной науки / А.А. Ильинский // Художественное слово в современном мире: Сб. статей / ТГТУ. Тамбов, 2002. – Вып. 5. – С. 44 – 46.

5 Ильинский, А.А. Фразеологизмы как носители христианского начала в романе В. Максимова «Прощание из ниоткуда» / А.А. Ильинский // Единство системного и функционального анализа языковых единиц: Науч. сборник региональной лингвистической конференции / БГУ. Белгород, 2003. – С. 20 – 21.